بسم الله الرحمن الرحيم

الدرس الأول

C-

(1) Re-arrange **سؤال الترتيب**

1- The Quran and prophetic traditions – are derived – these Islamic laws – from.

الترتيب الصحيح :

These Islamic laws are derived from the Quran and prophetic traditions.

الأحكام الإسلامية مستمدة من القرآن والسنة النبوية

2- And the Islamic sciences – different Jurists appeared – at the end of the first century A.H – took form.

الترتيب الصحيح:-

At the end of the first century A.H different Jurists appeared and the Islamic sciences took form.

فى نهاية القرن الأول الهجرى ، ظهر العديد من الفقهاء ، وتشكلت العلوم الإسلامية.

(2) Vocabulary

(a) Give the opposite المطلوب أن نأتى بعكس الكلمة

Permissible	مسموح	X	forbidden	ممنوع
Favorable	مُفَضَّل	X	unfavorable	غير مُفَضَّل
Correct	صحيح	X	Incorrect	غير صحيح
Similarities	تشابهات	X	differences	اختلافات
Unfavorable	غير مفضل	X	favorable	مفضل/مستحب
Recommends	موصَ به/ مستحب	X	disliked	مكروه

(b) Give the adjective المطلوب أن نأتى بالصفة لكل كلمة

Islam إسلام → Islamic الصفة "إسلامى"

Permission إذن → Permissible الصفة "مسموح به"

Forbid يمنع → Forbidden الصفة "ممنوع"

Recommend يُوصِى → recommended الصفة "موصَ به"

Prophet نبى → Prophetic الصفة "نبوى"

Religion دين → religious الصفة "دينى"

Spirit روح → Spiritual الصفة "روحى"

Knowledge معرفة → known الصفة "معروف"

Differ يختلف → different الصفة "مختلف"

Jurisprudence فقه → Jurisprudential الصفة "فقهى"

Right حق/فضل → righteous الصفة "فاضل"

Strength قوة → strong الصفة "قوى"

D- Translation سؤال الترجمة

(1)Translate into Arabic سؤال الترجمة إلى العربية

1- Muslims in the time of the prophet would take their religious rulings from him. They would take the rulings that had to do with worship, like prayers, pilgrimage, fasting and spiritual purification, or the rulings that had to do with transactions like trade, partnership, rent, land, marriage, divorce and other rules that are found in the religion from him.

الترجمة:-

وقد استقى المسلمون فى عهد النبى صلى الله عليه وسلم تعاليمهم الدينية من هديه. استقوا منه التعاليم كلها ، سواء المتعلقة بالعبادة كالصلاة والحج والصيام والزكاة ، أو المتعلقة بالمعاملات كالتجارة والشراكة والإجارة والمزارعة والزواج والطلاق ، وغيرها من الأحكام الموجودة فى الدين.

2. Islamic Jurisprudence started to spread out in the second century A.H. Islamic Jurisprudential schools also started to form because many Jurists appeared and they made many religious verdicts which differed from verdicts of others. Some of the differences include leaving the arms down in prayer or crossing them or in some of the rulings regarding wudu', fasting, divorce, inheritance, etc.

التـرجمة:-

بدأ الفقه الإسلامى فى الانتشار على نطاق واسع بالقرن الثانى الهجرى ، كما بدات تتشكل مدارس الفقه الإسلامى ، وذلك لظهور كثير من الفقهاء وإصدارهم لفتاوى تختلف عن فتاوى غيرهم . تتضمن بعض هذه الإختلافات إرسال اليدين أو ضمها فى الصلاة ، وأمور أخرى متعلقة بالوضوء والصيام والطلاق والميراث .... إلخ.

(2)Translate into Arabic **ترجمة مصطلحات إلى العربية**

Islamic Jurisprudence	فقه إسلامى
Prophetic traditions	السنة النبوية
Prayer	الصلاة
Pilgrimage	الحج
Fasting	الصيام
Transactions	المعاملات
Marriage	زواج
Divorce	طلاق
Jurisprudential schools of Islam	المذاهب الفقهية الإسلامية
Inheritance	إرث / ميراث

Translate into English **ترجم للإنجليزية**

The knowledge	المعرفة
What is permissible	المسموح به
Spiritual purification	الطهارة الروحانية
The Companions	الصحابة
Jurists	الفقهاء

الدرس الثانى

(c) **1- Re-arrange** **سؤال الترتيب**

1. This world – Islamic Jurisprudence – is – to the next – what connects.

الترتيب الصحيح:-

Islamic Jurisprudence is what connects this world to the next.

الفقه الإسلامى هو ما يربط العالم الدنيوي بالأخروى.

2. In extreme difficulty – amukallaf – no divine – there is – puts – law.

الترتيب الصحيح:-

There is no divine law puts amukallaf in extreme difficulty.

لا يوجد تشريع مقدس يضع المكلف فى صعوبة بالغة (ليس هناك فى الشريعة ما يضع المكلف فى صعوبة بالغة).

3. Corruption – away from – takes us – Jurisprudence.

الترتيب الصحيح:-

Jurisprudence takes us away from corruption.

ينأى بنا الفقه الإسلامى عن الفساد. (يبعدنا الفقه الإسلامى عن الفساد).

(2)

1- Give the noun　　　　المطلوب أن نأتى بالاسم لكل كلمة

Create	يخلق	⟶	creation	مخلوق / خلق
Corrupt	يفسد	⟶	Corruption	فساد
Inherit	يرث	⟶	Inheritance	ميراث
Govern	يحكم	⟶	government	حكومة
Punish	يعاقب	⟶	Punishment	عِقاب

2-Give the synonym　　　　المطلوب مرادف كل مصطلح

The creator of mankind	خالق البشر	Allah	الله
Man's divine disposition	طبيعة الإنسان "فطرته"	Fitrah	الفطرة
Hereafter	بعد ذلك	the next "الآخرة"	القادم
Guides man	يرشد الإنسان	Leads	يقوده
Laws from Allah	أحكام من عند الله	Religious laws	أحكام دينية
No excessiveness	لا تجاوز	Balance	توازن

D- Translation　　　　سؤال الترجمة

1-Translate into Arabic:　　　　ترجم للعربية

Inclusiveness; IT includes everything needed to manage and give order to man's life in every aspect and dimension. Jurisprudence gives order to man's life in every different situation, For example : worship, social relations , business deals, personal affairs such as marriage, divorce, inheritance, adequate support (nafaqah), family rights, legal

matters, government, war, enjoining the right and forbidding the wrong, charity and punishments.

الترجمة:-

الشمولية والإحاطة : فالفقه الإسلامى يتضمن كل شئ تحتاجه لإدارة حياتنا وتنظيمها فى جميع المجالات وشتى النواحى والأبعاد ، كذلك يعطينا الفقه الإسلامى كل ما نريده فى جميع المواقف ، فنحتاجه على سبيل المثال فى العبادة والعلاقات الاجتماعية والمعاملات التجارية والمالية والمسائل الشخصية كالزواج والطلاق والإرث والنفقة والحقوق الأسرية والمسائل الشرعية والسياسية والحريبة وممارسة الحقوق ومنع ارتكاب الخطأ أو المحظور ، كذلك يتضمن الثواب والعقاب.

1- **Translate into Arabic:** ترجمة مصطلحات للعربية

Creator خالق

Mankind البشر

The Holy Scriptures الكتب المقدسة

Eternal blessings البركات الأبدية "السرمدية"

Jurisprudence الفقه

الدرس الثالث

A) **Text-Related Questions:** الأسئلة المقالية "النصية"

1- What is the Hanafi School?

ما هو المذهب الحنفى؟

This School is called the Hanafi School because of its Imam, Abi Hanifah. And this School is one of the four Jurisprudence Schools of Islam.

سُمّى هذا المذهب بهذا الاسم نسبة لأمامه أبى حنيفة ، ويُعد هذا المذهب أحد المذاهب الإسلامية الأربعة.

2- Give an account of the Maliki School.

أعطِ حساباً لمُدة المدرسة المالكية "المذهب المالكى".

- It was from the Abbasid time to our time.

هى المدة من عصر العباسيين إلى وقتنا هذا.

وقد يكون المقصود من السؤال (ماهو المذهب المالكى)

حينئذ تكون الإجابة كالتالى:

- This School is named after its founder Imam Malik Ibn Anas.

سُمى هذا المذهب بهذا الاسم نسبة لمؤسسة الإمام مالك بن أنس.

3- Who is Imam Shafi'i?

من هو الإمام الشافعى؟

- He is the founder of the Shafi'i School.

هو مؤسس المذهب الشافعى.

- His name is Muhammad bin Idris bin Abbas bin Othman Alshafi'i.

اسمه محمد بن إدريس بن عباس بن عثمان الشافعى.

- He was born in the 150th A.H.

ولد عام 150 هجرية.

4- Mention what you know about the Hanbali School?

اذكر ما تعرفه عن المدرسة الحنبلية "المذهب الحنبلى"

- This School was named after its founder, Ahmad Ibn Muhammad Ibn Hanbal who was an Arab.

سُمى هذا المذهب بهذا الاسم نسبة لمؤسسه أحمد بن محمد بن حنبل ، والذى كان عربياً.

This School was spread like the other School.

انتشر هذا المذهب كغيره من المذاهب الأخرى.

This School is still practiced in the Arabian Peninsula and other parts of the Islamic word.

ومازال هذا المذهب يُعمل به حتى الآن تُمارس مبادؤه فى شبه الجزيرة العربية وجميع أنحاء العالم الإسلامى.

C-

(1) Re-arrange سؤال الترتيب

1- Malik bin Anas - in Madina – was born – in the 93rd A.H.

الترتيب الصحيح:

Malik bin Anas was born in Madina in the 93rd A.H.

ولد مالك بن أنس بالمدينة فى الثالث والتسعين من الهجرة.

2- In the 150th A.H – Imam Shafi'i – was born.

الترتيب الصحيح:

Imam Shafi'i was born in the 150th A.H.

ولد الإمام الشافعى فى المائة وخمسين من الهجرة.

3- Was born – in Baghdad – he – in 164 A.H.

الترتيب الصحيح:

He was born in Baghdad in 164 A.H.

ولد ببغداد فى الرابع والستين بعد المائة من الهجرة.

(2) Give the verb المطلوب أن نأتى بالفعل لكل كلمة

Knowledge معرفة	know يعرف
Growth نمو / نشأة	grow ينمو/ ينشأ
Student دارس / طالب	study يدرس
Acceptance قبول	accept يقبل
Collection تجميعة – مجموعة	collect يجمع

Description وصف describe يصف

2) Give the adjective المطلوب ذكر الصفة لكل كلمة

Difference	اختلاف	Different	مختلف
Ethic	أخلاق "علم الأخلاق"	أخلاقى	
Islam	إسلام	Islamic	إسلامى
Prophet	نبى	prophetic	نبوى
Jurisprudence	فقه	jurisprudential	فقهى
Office	مكتب" يترأس"	official	رئيسى أو رسمى
Hanbal	حنبل	Hanbali	حنبلى
Arabic (تصح صفة واسم)	عربى أو لغة عربية	Arab	عرب / عربى

3) Complete the following paragraph: سؤال أكمل

This School is called the **Hanafi School,** because of its Imam, Abi Hanifah. He grew in **Kufa**, and spent half of his life time working as a **merchant** befor he became **seminary student** and teacher.

التكملة "الإجابة" باللون الأزرق.

الدرس الرابع:

A) Text-related Questions

1- What is the relation between Al-Azhar University and the great mosque of Al-Azhar?

ما هى العلاقة بين جامع الازهر والجامع الأزهر؟

Al-Azhar University is a natural expansion of the great mosque of Al-Azhar.

تُعد جامعة الأزهر امتداداً طبيعياً للجامع الأزهر.

2- What is the difference between Al-Azhar faculties and other ones?

ما هو الفرق بين الكليات الأزهرية وغيرها؟

Al-Azhar faculties combine both the empirical as well as the religious sciences.

تجتمع الكليات الأزهرية بين العلوم التجريبية والدينية.

3- Is Al- Azhar University restricted only for Muslim students?

هل الدراسة بجامعة الأزهر مقتصرة على الطلاب المسلمين فقط؟

Yes, it is نعم هى كذلك

4- How does Al-Azhar University achieve its goals?

كيف تحقق جامعة الأزهر أهدافها؟

To achieve its goals, the university لكى تحقق الجامعة أهدافها فإنها

- Supports the higher studies تدعم الدراسات العُليا
- Creating a new area of different specializations
إنشاء مجال جديد لمختلف التخصصات
- Providing Scholarships in various walks of life to have the best experiences.
توفير مِنَح دراسية فى شتى مناحى الحياة للحصول على أفضل الخبرات.

b) Re-arrange:- **رتب**

1. The world's second oldest university – Al-Azhar university – is - and – Islam's seat of learning – the.

الترتيب الصحيح:

Al-Azhar University is the world's second oldest university and Islam's seat of learning.

تُعد جامعة الأزهر ثانى أقدم جامعات العالم ، كما أنها تُعد مركزاً إسلامياً للتعليم.

2. A stock of leading and highly qualified – for the coming generation – to prepare – academicians and scientists – in all branches of knowledge.

الترتيب الصحيح:

To prepare a stock of leading and highly qualified academicians and scientists for the coming generation in all branches of knowledge.

نعمل على إعداد قادة وأكاديميين على درجة عالية من الكفاءة وعلماء الأجيال القادمة فى كل فروع المعرفة.

3. The higher studies – to achieve this goal – the university supports.

الترتيب الصحيح:

To achieve this goal, The University supports the higher studies.

ولكى تحقق هذا الهدف ، فإن الجامعة تساهم فى دعم الدراسات العليا (المتقدمة).

4. In one of the oldest and most respected – al-Azhar students – see themselves – Islamic institutions – Islamic institutions – as learning.

الترتيب الصحيح:

Al-Azhar students see themselves as learning in one of the oldest and most respected Islamic institutions Islamic institutions.

يُدرك طلاب الأزهر أنهم يدرسون بواحد من أقدم وأعرق المعاهد الإسلامية بالعالم.

➢ <u>Give the opposite</u> **هات عكس الكلمة (ضدها)**

Artificial مصطنع	natural طبيعى
Newest أحدث	oldest أقدم
Least celebrated أقل شهرة	most celebrated أكثر شهرة
Weaken يُضعِف	strengthen يُقوى

- **Give the adjective** هات الصفة

Nature طبيعة	natural طبيعى
Academy أكاديمية	Academic أكاديمى
Culture ثقافة	cultural ثقافى
Education تعليم	educational تعليمى
Science علم	scientific عِلمى
Religion دين	religious دينى
Egypt مصر	Egyptian مصرى
Spirit روح	spiritual روحى
Differ يختلف	different مختلف

3) Translate into English ترجمة المصطلحات من العربية للإنجليزية

Term المصطلح	ترجمته للإنجليزية
مركز العلم	Learning center. (center)
صلاة الجماعة	Congregation prayer.
مراكز وجماعات أكاديمية	Academic groups and centers.
سياسة الأزهر التعليمية	Al-Azhar educational policy.
مركز الأدب العربى والفكر الإسلامى	Arabic literature center and Islamic thoughts.
التقدم العلمى	Scientific achievement أو scientific progress

انتهينا بفضل الله من الدرس الرابع

الدرس الخامس:

[A]

1- How does the Quran show the importance of time?

كيف يعرض القرآن أهمية الوقت؟

Allah swears in the beginning of many chapters by time or moments in time, it directs our attention to the benefit of time.

يُقسم الله – عزوجل – فى بداية العديد من السور بالوقت أو بلحظات من الوقت ، وهذا يلفت انتباهنا لأهميته.

2-Why is youth considered the peak stage in human life?

لماذا تعتبر مرحلة الشباب أبرز مرحلة فى حياة الإنسان؟

Because young people have the capacity and energy to accomplish many good deeds but when they get older, they cannot do as mush.

لأن الشباب لديهم قدرة وطاقة على إنجاز العديد من الأعمال الصالحة بينما يتعذر عليهم فعل الكثير فى الكِبَر.

3-On what criteria will our lives be judged?

ما هى المعايير التى نحكم بها على حياتنا؟

Our lives are judged according to what we did, not according to how many years we live.

نحكم على حياتنا بما فعلناه وليس بعدد السنين التى نعيشها.

- **Translate into English** **ترجم للإنجليزية**

The Repentance التوبة
The good deed العمل الصالح
The bad deed العمل غير الصالح

الدرس السادس:

[A]

1- Name some good manners.

اذكر بعض الأخلاق الحسنة.

Purity, sympathy, and kindness.

النقاء والعطف واللطف فى التعامل.

2-How do good manners affect the society?

كيف تؤثر الأخلاق الحميدة على المجتمع؟

They result in friendly bonds between people and removes dislike and grudges from their hearts.

تقوى روابط المودة بين الناس ، وتزيل الكراهية والأحقاد من قلوبهم.

3-What should happen when a person obtains some knowledge without obtaining good manners?

ما الذى يحدث إذا تحصل المرء على العلم بلا أخلاق؟

It shall have negative consequences on him in this life and in the Hereafter, because he risks being a bad scholar.

من المؤكد أن هذا سيكون له عواقب سلبية فى الدنيا والآخرة ، لأن فى كونه عالم أو متعلم سيئ له خواطر حتمية.

4-What do we mean when we say good manners are a sharee'ah (Islamic legislation)?

ماذا نقصد بقولنا الدين المعاملة أو (الشريعة هى الأخلاق الحميدة)؟

Good manners are an obligation upon every Muslim to seek and abide by.

أى أنه يجب على كل مسلم أن يلتزم ويتعامل بالأخلاق الحميدة.

5-Give some example of good manners?

اذكر أمثلة للأخلاق الحميدة؟

Youth respects his elders, a student respect his teacher and versa, offspring respect their parents, and a wife respect her husband.

يحترم الصغير الكبير ، ويحترم الطالب أستاذه والعكس ، ويحترم الأولاد والديهم ، وتحترم الزوجة زوجها.

6-What is parent's responsibility towards their children?

ما هى مسؤلية الوالدين تجاه أبنائهم؟

They should teach them basics manners, so that they become an essential part of their lives and they can easily acquire them as they grow up.

يجب أن يُعلم الوالدان أبناءهم المبادئ الأخلاقية وبذلك تصبح جزءاً مهماً فى حياتهم ، قادرين على اكتسابها بسهولة حين يكبروا.

الحمدلله الذى هدانا لهذا ، وما كُنا لنهتدى لولا أن هدانا الله.